

Euroopan unionin virallinen lehti

L 307



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

58. vuosikerta

25. marraskuuta 2015

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

- ★ Ilmoitus Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Korean tasavallan välisen vapaakauppasopimuksen voimaantulosta 1
- ★ Neuvoston päätös (EU) 2015/2169, annettu 1 päivänä lokakuuta 2015, Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Korean tasavallan välisen vapaakauppasopimuksen tekemisestä 2

ASETUKSET

- ★ Komission delegoitu asetus (EU) 2015/2170, annettu 24 päivänä marraskuuta 2015, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2014/24/EU muuttamisesta hankintasopimusten tekomenettelyihin sovellettavien kynnysarvojen osalta ⁽¹⁾ 5
- ★ Komission delegoitu asetus (EU) 2015/2171, annettu 24 päivänä marraskuuta 2015, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2014/25/EU muuttamisesta hankintasopimusten tekomenettelyihin sovellettavien kynnysarvojen osalta ⁽¹⁾ 7
- ★ Komission delegoitu asetus (EU) 2015/2172, annettu 24 päivänä marraskuuta 2015, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2014/23/EU muuttamisesta hankintasopimusten tekomenettelyihin sovellettavien kynnysarvojen osalta ⁽¹⁾ 9
- ★ Komission asetus (EU) 2015/2173, annettu 24 päivänä marraskuuta 2015, tiettyjen kansainvälisten tilinpäätösstandardien hyväksymisestä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1606/2002 mukaisesti annetun asetuksen (EY) N:o 1126/2008 muuttamisesta kansainvälisen tilinpäätösstandardin IFRS 11 osalta ⁽¹⁾ 11

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/2174, annettu 24 päivänä marraskuuta 2015, ympäristöhyödykkeitä ja -palveluja koskevasta ohjeellisesta luettelosta, Euroopan ympäristötilinpitoa koskevien tietojen toimittamisen esitysmuodosta sekä laatua koskevista raporteissa sovellettavista menettelyistä, raporttien rakenteesta ja niiden laadinnan jaksollisuudesta Euroopan ympäristötilinpidosta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 691/2011 nojalla ⁽¹⁾** 17

Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/2175, annettu 24 päivänä marraskuuta 2015, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 23

PÄÄTÖKSET

- ★ **Neuvoston päätös (EU) 2015/2176, annettu 23 päivänä marraskuuta 2015, sisävesiliikenteen normien laadinnasta vastaavassa eurooppalaisessa komiteassa (CESNI) ja Reinin navigaation keskuskomission (RNKK) täysistunnossa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta sisävesialusten teknisiä vaatimuksia koskevan standardin hyväksymiseen** 25
- ★ **Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2015/2177, annettu 20 päivänä marraskuuta 2015, vesi- ja energiahuollon sekä liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankintamenettelyjen yhteensovittamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/17/EY jättämisestä soveltamatta öljyn ja kaasun etsintään Portugalissa (tiedoksiannettu numerolla C(2015) 8043) ⁽¹⁾** 27

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

**Ilmoitus Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Korean tasavallan välisen
vapaakauppasopimuksen voimaantulosta**

Brysselissä 6. lokakuuta 2010 allekirjoitettu Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Korean tasavallan välinen vapaakauppasopimus ⁽¹⁾ tulee voimaan 13. joulukuuta 2015.

⁽¹⁾ EUVL L 127, 14.5.2011, s. 6.

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2015/2169,**annettu 1 päivänä lokakuuta 2015,****Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Korean tasavallan välisen vapaakauppasopimuksen tekemisestä**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 91 artiklan, 100 artiklan 2 kohdan, 167 artiklan 3 kohdan ja 207 artiklan yhdessä sen 218 artiklan 6 kohdan a alakohdan v alakohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin hyväksynnän,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto valtuutti 23 päivänä huhtikuuta 2007 komission neuvottelemaan Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden puolesta vapaakauppasopimuksen Korean tasavallan, jäljempänä 'Korea', kanssa.
- (2) Nämä neuvottelut on saatu päätökseen, ja Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Korean tasavallan välinen vapaakauppasopimus, jäljempänä 'sopimus', parafoitiin 15 päivänä lokakuuta 2009.
- (3) Sopimus allekirjoitettiin Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Korean tasavallan välisen vapaakauppasopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta ja sen väliaikaisesta soveltamisesta 16 päivänä syyskuuta 2010 tehdyn neuvoston päätöksen N:o 2011/265/EU ⁽¹⁾ mukaisesti unionin puolesta 6 päivänä lokakuuta 2010 sillä varauksella, että sopimus tehdään myöhemmin, ja sitä sovelletaan väliaikaisesti.
- (4) Sopimus olisi hyväksyttävä.
- (5) Sopimuksella ei ole vaikutusta unionin jäsenvaltioiden sijoittajien oikeuksiin hyötyä edullisemmasta kohtelusta, josta määrätään sellaisessa sijoituksiin liittyvässä sopimuksessa, jonka osapuolia jäsenvaltio ja Korea ovat.
- (6) Perussopimuksen 218 artiklan 7 kohdan mukaisesti on asianmukaista, että neuvosto valtuuttaa komission hyväksymään tiettyjä vähäisiä muutoksia sopimukseen. Komissiolle olisi annettava valtuudet saattaa kulttuuriyhteistyötä koskevan pöytäkirjan 5 artiklan mukainen yhteistuotantoja koskeva oikeus päättymään, jollei komissio totea, että tätä oikeutta olisi jatkettava, ja neuvosto hyväksy sen jatkamista noudattaen erityistä menettelyä, joka on tarpeen sekä sopimuksen tämän osan arkaluonteisuuden vuoksi että sen vuoksi, että sekä unioni että sen jäsenvaltiot tekevät tämän sopimuksen. Lisäksi komissio olisi valtuutettava hyväksymään muutokset, jotka maantieteellisiä merkintöjä käsittelevä työryhmä tekee sopimuksen 10.25 artiklan mukaisesti.
- (7) On aiheellista säätää asiaankuuluvista menettelyistä, joilla suojataan tämän sopimuksen mukaisesti suojattavat maantieteelliset merkinnät,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään unionin puolesta Euroopan unionin puolesta Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Korean tasavallan välinen vapaakauppasopimus ⁽²⁾.

⁽¹⁾ EUVL L 127, 14.5.2011, s. 1.

⁽²⁾ Sopimus on julkaistu virallisessa lehdessä (EUVL L 127, 14.5.2011, s. 1) yhdessä sen allekirjoittamista koskevan päätöksen kanssa.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja nimeää yhden tai useamman henkilön, jolla on valtuudet antaa unionin puolesta sopimuksen 15.10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu ilmoitus osoitukseksi siitä, että unioni suostuu tulemaan sopimuksen sitomaksi.

3 artikla

1. Komissio antaa Korealle ilmoituksen unionin aikomuksesta olla jatkamatta yhteistuotantoihin oikeuttavaa aikaa kulttuuriyhteistyötä koskevan pöytäkirjan 5 artiklan mukaisesti pöytäkirjan 5 artiklan 8 kohdassa määrätyn menettelyn jälkeen, jollei neuvosto komission ehdotuksesta neljä kuukautta ennen kyseisen ajan päättymistä hyväksy tämän oikeuden jatkamista. Jos neuvosto hyväksyy oikeuden jatkamisen, tätä määräystä sovelletaan uudelleen uuden oikeuttamisajan päättyessä. Neuvosto tekee oikeuden soveltamisajan jatkamista koskevan päätöksensä yksimielisesti.

2. Sopimuksen 10.25 artiklan soveltamiseksi komissio hyväksyy unionin puolesta sopimuksen muutokset, jotka johtuvat maantieteellisiä merkintöjä käsittelevän työryhmän päätöksistä. Jos asianomaiset osapuolet eivät maantieteellistä merkintää koskevien vastaväitteiden esittämisen jälkeen pääse keskenään sopimukseen, komissio vahvistaa asiaa koskevan kannan maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta 20 päivänä maaliskuuta 2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 510/2006 ⁽¹⁾ 15 artiklan 2 kohdassa säädetyn menettelyn mukaisesti. Menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY ⁽²⁾ 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitetuksi määräajaksi vahvistetaan yksi kuukausi.

4 artikla

1. Sopimuksen kymmenennen luvun C alajakson "Maantieteelliset merkinnät" mukaisesti suojattua nimeä saavat käyttää kaikki sitä vastaavan eritelmän mukaisia maataloustuotteita, elintarvikkeita, viinejä, maustettuja viinejä tai väkeviä alkoholijuomia kaupan pitävät toimijat.

2. Jäsenvaltiot ja unionin toimielimet toteuttavat sopimuksen 10.18–10.23 artiklassa määrätyn suojan, myös asianomaisen osapuolen pyynnöstä.

5 artikla

Neuvosto määrittää perussopimuksen mukaisesti kulttuuriyhteistyökomiteassa omaksuttavan unionin kannan päätöksiin, joilla on oikeudellisia vaikutuksia. Kulttuuriyhteistyökomiteassa oleviin unionin edustajiin kuuluu komission ja jäsenvaltioiden hallinnossa toimivia johtavia virkamiehiä, joilla on asiantuntemusta ja kokemusta kulttuurikysymyksistä ja -käytännöistä ja jotka esittävät unionin kannan perussopimuksen mukaisesti.

6 artikla

Käsitteen "alkuperätuotteet" määrittelystä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmistä tehdyn pöytäkirjan liitteen II a sääntöjen soveltamisen edellyttämien täytäntöönpanosääntöjen hyväksymisessä sovellettava säännös on yhteisön tullikooduksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun asetuksen (ETY) N:o 2913/92 ⁽³⁾ 247 a artikla.

7 artikla

Tätä sopimusta ei saa tulkita siten, että sillä myönnettäisiin oikeuksia tai asetettaisiin velvoitteita, joihin voidaan suoraan vedota unionin tai jäsenvaltioiden tuomioistuimissa.

⁽¹⁾ EUVL L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

⁽³⁾ EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1.

8 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Luxemburgissa 1 päivänä lokakuuta 2015.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

É. SCHNEIDER

ASETUKSET

KOMISSION DELEGOITU ASETUS (EU) 2015/2170,

annettu 24 päivänä marraskuuta 2015,

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2014/24/EU muuttamisesta hankintasopimusten tekomenettelyihin sovellettavien kynnysarvojen osalta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon julkisista hankinnoista ja direktiivin 2004/18/EY kumoamisesta 26 päivänä helmikuuta 2014 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2014/24/EU ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi päätöksellä 94/800/EY ⁽²⁾ julkisia hankintoja koskevan sopimuksen, jäljempänä 'sopimus' ⁽³⁾. Sopimusta olisi sovellettava kaikissa hankintasopimuksissa, joiden arvo on yhtä suuri tai suurempi kuin sopimuksessa vahvistetut määrät, jäljempänä 'kynnysarvot', jotka ilmaistaan erityisnosto-oikeuksina.
- (2) Yksi direktiivin 2014/24/EU tavoitteista on se, että kyseistä direktiiviä soveltavat hankintaviranomaiset voivat samanaikaisesti noudattaa sopimuksessa olevia velvoitteita. Tämän tavoitteen saavuttamiseksi julkisille hankinnoille, jotka kuuluvat sopimuksen soveltamisalaan, kyseisessä direktiivissä vahvistetut kynnysarvot olisi yhdenmukaistettava sen varmistamiseksi, että ne vastaavat sopimuksessa vahvistettujen kynnysarvojen euromääräisiä vasta-arvoja pyöristettynä alaspäin lähimpään tuhanteen euroon.
- (3) Johdonmukaisuuden vuoksi on aiheellista yhdenmukaistaa myös ne direktiivissä 2014/24/EU olevat kynnysarvot, jotka eivät kuulu sopimuksen soveltamisalaan. Direktiiviä 2014/24/EU olisi sen vuoksi muutettava.
- (4) Koska tarkistettujen kynnysarvojen laskennan on perustuttava euron keskimääräiseen arvoon tiettyä ajanjaksona, joka päättyy 31 päivänä elokuuta, ja tarkistettujen kynnysarvojen on julkaistava Euroopan unionin virallisessa lehdessä marraskuun alussa, tämän asetuksen hyväksymisessä olisi sovellettava kiireellistä menettelyä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan direktiivi 2014/24/EU seuraavasti:

1) Muutetaan 4 artikla seuraavasti:

- a) korvataan a alakohdassa ilmaisu "5 186 000 euroa" ilmaisulla "5 225 000 euroa",
- b) korvataan b alakohdassa ilmaisu "134 000 euroa" ilmaisulla "135 000 euroa",
- c) korvataan c alakohdassa ilmaisu "207 000 euroa" ilmaisulla "209 000 euroa".

⁽¹⁾ EUVL L 94, 28.3.2014, s. 65.

⁽²⁾ Neuvoston päätös 94/800/EY, tehty 22 päivänä joulukuuta 1994, Uruguayn kierroksen monenvälisissä kauppaneuvotteluissa (1986–1994) laadittujen sopimusten tekemisestä Euroopan yhteisön puolesta yhteisön toimivaltaan kuuluvissa asioissa (EUVL L 336, 23.12.1994, s. 1).

⁽³⁾ Sopimus on Maailman kauppajärjestössä tehty useammankeskinen sopimus. Sopimuksen tavoitteena on avata julkisten hankintojen markkinoita vastavuoroisesti sen osapuolten välillä.

2) Muutetaan 13 artiklan ensimmäinen kohta seuraavasti:

- a) korvataan a alakohdassa ilmaisu ”5 186 000 euroa” ilmaisulla ”5 225 000 euroa”,
- b) korvataan b alakohdassa ilmaisu ”207 000 euroa” ilmaisulla ”209 000 euroa”.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2016.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä marraskuuta 2015.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNKER

KOMISSION DELEGOITU ASETUS (EU) 2015/2171,**annettu 24 päivänä marraskuuta 2015,****Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2014/25/EU muuttamisesta hankintasopimusten tekomenettelyihin sovellettavien kynnysarvojen osalta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon vesi- ja energiahuollon sekä liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankinnoista ja direktiivin 2004/17/EY kumoamisesta 26 päivänä helmikuuta 2014 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2014/25/EU ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 17 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi päätöksellä 94/800/EY ⁽²⁾ julkisia hankintoja koskevan sopimuksen, jäljempänä 'sopimus' ⁽³⁾. Sopimusta olisi sovellettava kaikissa hankintasopimuksissa, joiden arvo on yhtä suuri tai suurempi kuin sopimuksessa vahvistetut määrät, jäljempänä 'kynnysarvot', jotka ilmaistaan erityisnosto-oikeuksina.
- (2) Yksi direktiivin 2014/25/EU tavoitteista on se, että kyseistä direktiiviä soveltavat hankintayksiköt voivat samanaikaisesti noudattaa sopimuksessa olevia velvoitteita. Tämän tavoitteen saavuttamiseksi julkisille hankinnoille, jotka kuuluvat sopimuksen soveltamisalaan, kyseisessä direktiivissä vahvistetut kynnysarvot olisi yhdenmukaistettava sen varmistamiseksi, että ne vastaavat sopimuksessa vahvistettujen kynnysarvojen euromääräisiä vasta-arvoja pyöristettynä alaspäin lähimpään tuhanteen euroon.
- (3) Johdonmukaisuuden vuoksi on aiheellista yhdenmukaistaa myös ne direktiivissä 2014/25/EU olevat kynnysarvot, jotka eivät kuulu sopimuksen soveltamisalaan. Direktiiviä 2014/25/EU olisi sen vuoksi muutettava.
- (4) Koska tarkistettujen kynnysarvojen laskennan on perustuttava euron keskimääräiseen arvoon tiettyä ajanjaksona, joka päättyy 31 päivänä elokuuta, ja tarkistettujen kynnysarvojen on julkaistava *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* marraskuun alussa, tämän asetuksen hyväksymisessä olisi sovellettava kiireellistä menettelyä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan direktiivin 2014/25/EU 15 artikla seuraavasti:

- a) korvataan a alakohdassa ilmaisu "414 000 euroa" ilmaisulla "418 000 euroa",
- b) korvataan b alakohdassa ilmaisu "5 186 000 euroa" ilmaisulla "5 225 000 euroa".

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2016.

⁽¹⁾ EUVL L 94, 28.3.2014, s. 243.

⁽²⁾ Neuvoston päätös 94/800/EY, tehty 22 päivänä joulukuuta 1994, Uruguayn kierroksen monenvälisissä kauppaneuvotteluissa (1986–1994) laadittujen sopimusten tekemisestä Euroopan yhteisön puolesta yhteisön toimivaltaan kuuluvissa asioissa (EUVL L 336, 23.12.1994, s. 1).

⁽³⁾ Sopimus on Maailman kauppajärjestössä tehty useammankeskinen sopimus. Sopimuksen tavoitteena on avata julkisten hankintojen markkinoita vastavuoroisesti sen osapuolten välillä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä marraskuuta 2015.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

Jean-Claude JUNCKER

KOMISSION DELEGOITU ASETUS (EU) 2015/2172,**annettu 24 päivänä marraskuuta 2015,****Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2014/23/EU muuttamisesta hankintasopimusten tekomenettelyihin sovellettavien kynnysarvojen osalta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon käyttöoikeussopimusten tekemisestä 26 päivänä helmikuuta 2014 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2014/23/EU ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi päätöksellä 94/800/EY ⁽²⁾ julkisia hankintoja koskevan sopimuksen, jäljempänä 'sopimus' ⁽³⁾. Sopimusta olisi sovellettava kaikissa hankintasopimuksissa, joiden arvo on yhtä suuri tai suurempi kuin sopimuksessa vahvistetut määrät, jäljempänä 'kynnysarvot', jotka ilmaistaan erityisnosto-oikeuksina.
- (2) Yksi direktiivin 2014/23/EU tavoitteista on se, että kyseistä direktiiviä soveltavat hankintayksiköt ja hankintaviranomaiset voivat samanaikaisesti noudattaa sopimuksessa olevia velvoitteita. Tämän tavoitteen saavuttamiseksi julkisille hankinnoille, jotka kuuluvat sopimuksen soveltamisalaan, kyseisessä direktiivissä vahvistetut kynnysarvot olisi yhdenmukaistettava sen varmistamiseksi, että ne vastaavat sopimuksessa vahvistettujen kynnysarvojen euromääräisiä vasta-arvoja pyöristettynä alaspäin lähimpään tuhanteen euroon.
- (3) Johdonmukaisuuden vuoksi on aiheellista yhdenmukaistaa myös ne direktiivissä 2014/23/EU olevat kynnysarvot, jotka eivät kuulu sopimuksen soveltamisalaan. Direktiiviä 2014/23/EU olisi sen vuoksi muutettava.
- (4) Koska tarkistettujen kynnysarvojen laskennan on perustuttava euron keskimääräiseen arvoon tiettyä ajanjaksona, joka päättyy 31 päivänä elokuuta, ja tarkistettujen kynnysarvot on julkaistava Euroopan unionin virallisessa lehdessä marraskuun alussa, tämän asetuksen hyväksymisessä olisi sovellettava kiireellistä menettelyä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan direktiivin 2014/23/EU 8 artiklan 1 kohdassa ilmaisu "5 186 000 euroa" ilmaisulla "5 225 000 euroa".

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2016.

⁽¹⁾ EUVL L 94, 28.3.2014, s. 1.

⁽²⁾ Neuvoston päätös 94/800/EY, tehty 22 päivänä joulukuuta 1994, Uruguayn kierroksen monenvälisissä kauppaneuvotteluissa (1986–1994) laadittujen sopimusten tekemisestä Euroopan yhteisön puolesta yhteisön toimivaltaan kuuluvissa asioissa (EUVL L 336, 23.12.1994, s. 1).

⁽³⁾ Sopimus on Maailman kauppajärjestössä tehty useammankeskinen sopimus. Sopimuksen tavoitteena on avata julkisten hankintojen markkinoita vastavuoroisesti sen osapuolten välillä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä marraskuuta 2015.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

Jean-Claude JUNCKER

**KOMISSION ASETUS (EU) 2015/2173,
annettu 24 päivänä marraskuuta 2015,
tiettyjen kansainvälisten tilinpäätösstandardien hyväksymisestä Euroopan parlamentin ja
neuvoston asetuksen (EY) N:o 1606/2002 mukaisesti annetun asetuksen (EY) N:o 1126/2008
muuttamisesta kansainvälisen tilinpäätösstandardin IFRS 11 osalta**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kansainvälisten tilinpäätösstandardien soveltamisesta 19 päivänä heinäkuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1606/2002 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tietty kansainväliset tilinpäätösstandardit ja tulkinnat, jotka olivat voimassa 15 päivänä lokakuuta 2008, hyväksyttiin komission asetuksella (EY) N:o 1126/2008 ⁽²⁾.
- (2) Kansainvälisiä tilinpäätösnormeja antava elin International Accounting Standards Board (IASB) julkaisi 6 päivänä toukokuuta 2014 muutokset kansainväliseen tilinpäätösstandardiin IFRS 11 Yhteisjärjestelyt-asiakirjassa "Kirjanpito-käsittely hankittaessa osuuksia yhteisissä toiminnoissa". Muutokset sisältävät uusia ohjeita siitä, miten kirjanpidossa käsitellään osuuden hankinta yhteisessä toiminnossa, kun yhteisen toiminnon toiminta muodostaa liiketoiminnan.
- (3) IFRS 11:een tehtyihin muutoksiin sisältyy viittauksia IFRS 9:ään, jota ei tällä hetkellä voida soveltaa, koska unioni ei ole hyväksynyt IFRS 9:ää. Siksi tämän asetuksen liitteessä olevia viittauksia IFRS 9:ään olisi pidettävä viittauksina kansainväliseen tilinpäätösstandardiin IAS 39 "Rahoitusinstrumentit: kirjaaminen ja arvostaminen".
- (4) Euroopan tilinpäätösraportoinnin neuvoo-antavan ryhmän kuulemisessa vahvistettiin, että IFRS 11:n muutokset täyttävät asetuksen (EY) N:o 1606/2002 3 artiklan 2 kohdassa säädetty hyväksymisperusteet.
- (5) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 1126/2008 olisi muutettava.
- (6) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat tilinpäätöskysymysten sääntelykomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1126/2008 liitteessä kansainvälinen tilinpäätösstandardi IFRS 11 Yhteisjärjestelyt tämän asetuksen liitteen mukaisesti.
2. Tämän asetuksen liitteessä olevia viittauksia IFRS 9:ään on pidettävä viittauksina IAS 39:ään "Rahoitusinstrumentit: kirjaaminen ja arvostaminen".

⁽¹⁾ EYVL L 243, 11.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ Komission asetus (EY) N:o 1126/2008, annettu 3 päivänä marraskuuta 2008, tiettyjen kansainvälisten tilinpäätösstandardien hyväksymisestä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1606/2002 mukaisesti (EUVL L 320, 29.11.2008, s. 1).

2 artikla

Kaikkien yritysten on sovellettava 1 artiklassa tarkoitettuja muutoksia viimeistään sen ensimmäisen tilikauden alusta, joka alkaa 1 päivänä tammikuuta 2016 tai sen jälkeen.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä marraskuuta 2015.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNCKER

*LIITE***Kirjanpitolukausittelu hankittaessa osuuksia yhteisissä toiminnoissa**

(Muutokset IFRS 11:een)

Muutokset IFRS 11:een Yhteisjärjestelyt

Lisätään kappale 21A. Kappaleita 20–21 ei muuteta, mutta ne on lisätty tarkastelun helpottamiseksi.

Yhteiset toiminnot**20 Yhteisen toiminnon osapuolen on merkittävä tilinpäätökseensä osuudestaan yhteisessä toiminnossa:**

- a) **omat varansa, mukaan lukien osuutensa yhteisistä varoista, jos niitä on;**
- b) **omat velkansa, mukaan lukien osuutensa yhteisistä veloista, jos niitä on;**
- c) **omat tuottoensa, jotka se on saanut myymällä osuutensa yhteisen toiminnon tuotoksesta;**
- d) **oma osuutensa tuotoista, jonka yhteinen toiminto on saanut tuotoksensa myynnistä; sekä**
- e) **omat kulunsa, mukaan lukien osuutensa yhteisistä kuluista, jos niitä on.**

21 Yhteisen toiminnon osapuolen tulee käsitellä kirjanpidossaan varoja, velkoja, tuottoja ja kuluja, jotka liittyvät sen osuuteen yhteisessä toiminnossa, asianomaisia varoja, velkoja, tuottoja ja kuluja koskevien IFRS-standardien mukaisesti.

21A Kun yhteisö hankkii osuuden yhteisessä toiminnossa, jossa yhteisen toiminnon toiminta muodostaa IFRS 3:n määritelmän mukaisen liiketoiminnan, sen on sovellettava kappaleen 20 mukaiseen osuuteensa kaikkia IFRS 3:ssä ja muissa IFRS-standardeissa olevia liiketoimintojen yhdistämisten kirjanpitokäsittelyä koskevia periaatteita, jotka eivät ole ristiriidassa tässä IFRS:ssä olevan ohjeistuksen kanssa, ja annettava tiedot, jotka kyseisissä IFRS-standardeissa vaaditaan liiketoimintojen yhdistämisistä. Tätä sovelletaan sekä alkuperäiseen osuuteen että lisäosuuksiin yhteisessä toiminnossa, jossa yhteisen toiminnon toiminta muodostaa liiketoiminnan. Tällaisesta yhteisestä toiminnosta hankittavan osuuden kirjanpitokäsittely määritetään kappaleissa B33A–B33D.

Muutetaan liitteessä B olevaa kappaletta B34 edeltävä pääotsikko ja lisätään kappaleet B33A–B33D ja niihin liittyvä otsikko.

Yhteisjärjestelyn osapuolten tilinpäätökset (kappaleet 21A–22)*Kirjanpitokäsittely hankittaessa osuuksia yhteisissä toiminnoissa*

B33A Kun yhteisö hankkii osuuden yhteisessä toiminnossa, jossa yhteisen toiminnon toiminta muodostaa IFRS 3:n määritelmän mukaisen liiketoiminnan, sen on sovellettava kappaleen 20 mukaiseen osuuteensa kaikkia IFRS 3:ssä ja muissa IFRS-standardeissa olevia liiketoimintojen yhdistämisten kirjanpitokäsittelyä koskevia periaatteita, jotka eivät ole ristiriidassa tässä IFRS:ssä olevan ohjeistuksen kanssa, ja annettava tiedot, jotka kyseisissä IFRS-standardeissa vaaditaan liiketoimintojen yhdistämisistä. Liiketoimintojen yhdistämisten kirjanpitokäsittelyä koskevia periaatteita, jotka eivät ole ristiriidassa tässä IFRS:ssä olevan ohjeistuksen kanssa, ovat seuraavat niihin kuitenkin rajoittumatta:

- a) yksilöitävissä olevien varojen ja velkojen arvostaminen käypään arvoon lukuun ottamatta eria, joita koskevia helpotuksia IFRS 3 ja muut IFRS-standardit sisältävät;
- b) hankintaan liittyvien menojen kirjaaminen kuluiksi kausilla, joilla menot aiheutuvat ja palvelut otetaan vastaan, lukuun ottamatta vieraan tai oman pääoman ehtoisten arvopapereiden liikkeeseenlaskusta aiheutuvia menoja, joiden kirjaamisessa noudatetaan IAS 32:ta *Rahoitusinstrumentit: esittämistapa* ja IFRS 9:ää ⁽¹⁾;
- c) varojen tai velkojen alkuperäisestä kirjaamisesta johtuvien laskennallisten verosaamisten ja -velkojen kirjaaminen IFRS 3:n ja IAS 12:n *Tuloverot* vaatimusten mukaisesti liiketoimintojen yhdistämisten osalta lukuun ottamatta liikearvon alkuperäisestä kirjaamisesta aiheutuvia laskennallisia verovelkoja;
- d) yksilöitävissä olevien hankittujen varojen ja vastattavaksi otettujen velkojen hankinta-ajankohdan nettomäärän ylittävän vastikkeen, jos tällaista on, kirjaaminen liikearvona; sekä
- e) arvonalentumistestauksen tekeminen liiketoimintojen yhdistämisistä hankitun liikearvon osalta rahavirtaa tuottavalle yksikölle, jolle on kohdistettu liikearvoa, vähintään kerran vuodessa ja aina silloin, kun esiintyy viitteitä siitä, että yksikön arvo saattaa olla alentunut, IAS 36:n *Omaisuserien arvon alentuminen* vaatimusten mukaisesti.

⁽¹⁾ Jos yhteisö soveltaa näitä muutoksia mutta ei vielä sovelta IFRS 9:ää, kaikki näissä muutoksissa olevat viittaukset IFRS 9:ään on ymmärrettävä viittauksiksi IAS 39:ään *Rahoitusinstrumentit: kirjaaminen ja arvostaminen*.

- B33B Kappaleita 21A ja B 33A sovelletaan myös yhteisen toiminnon muodostamiseen, jos ja vain jos yksi yhteiseen toimintoon osallistuvista osapuolista antaa IFRS 3:n määritelmän mukaisen olemassa olevan liiketoiminnan panoksena yhteiseen toimintoon sen muodostamisen yhteydessä. Näitä kappaleita ei kuitenkaan sovelleta yhteisen toiminnon muodostamiseen, jos kaikki yhteiseen toimintoon osallistuvat osapuolet antavat panokseksi yhteiseen toimintoon sen muodostamisen yhteydessä vain sellaisia omaisuuseriä tai omaisuuseräryhmiä, jotka eivät muodosta liiketoimintaa.
- B33C Yhteisen toiminnon osapuoli voi kasvattaa osuuttaan yhteisessä toiminnossa, jossa yhteisön toiminnon toiminta muodostaa IFRS 3:n määritelmän mukaisen liiketoiminnan, hankkimalla lisäosuuden yhteisessä toiminnossa. Tällaisissa tapauksissa aikaisemmin hallussa pidettyjä osuuksia yhteisessä toiminnossa ei arvosteta uudelleen, jos yhteisen toiminnon osapuoli säilyttää yhteisen määräysvallan.
- B33D Kappaleita 21A ja B33A–B33C ei sovelleta osuuden hankintaan yhteisessä toiminnossa, kun yhteistä määräysvaltaa käyttävät osapuolet, mukaan lukien yhteisö, joka hankkii osuuden yhteisessä toiminnossa, ovat viime kädessä saman osapuolen tai samojen osapuolten määräysvallassa sekä ennen hankintaa että sen jälkeen, eikä tämä määräysvalta ole tilapäistä.

Lisätään liitteeseen C kappale C1AA ja kappale C14A sekä kappaleeseen C14A liittyvä otsikko.

VOIMAANTULO

...

- C1AA Toukokuussa 2014 julkaistulla asiakirjalla *Kirjanpitokäsittely hankittaessa osuuksia yhteisissä toiminnoissa* (muutokset IFRS 11:een) muutettiin kappaleen B33 jälkeistä otsikkoa ja lisättiin kappaleet 21A, B33A–B33D ja C14A sekä niihin liittyvät otsikot. Yhteisön on sovellettava näitä muutoksia ei-takautuvasti 1. tammikuuta 2016 tai sen jälkeen alkavilla tilikausilla. Aikaisempi soveltaminen on sallittua. Jos yhteisö soveltaa näitä muutoksia aikaisemmin, tästä on annettava tieto.

...

Kirjanpitokäsittely hankittaessa osuuksia yhteisissä toiminnoissa

- C14A Toukokuussa 2014 julkaistulla asiakirjalla *Kirjanpitokäsittely hankittaessa osuuksia yhteisissä toiminnoissa* (muutokset IFRS 11:een) muutettiin kappaleen B33 jälkeistä otsikkoa ja lisättiin kappaleet 21A, B33A–B33D ja C1AA sekä niihin liittyvät otsikot. Yhteisön on sovellettava näitä muutoksia ei-takautuvasti sellaisiin osuuksien hankintoihin yhteisissä toiminnoissa, joissa yhteisten toimintojen toiminnat muodostavat IFRS:n 3:n määritelmän mukaisen liiketoiminnan, ja niitä on sovellettava niihin hankintoihin, jotka tehdään sen ensimmäisen kauden alusta lähtien, jona se soveltaa kyseisiä muutoksia. Tämän vuoksi määriä, jotka on kirjattu aiemmilla kausilla toteutuneista yhteisissä toiminnoissa olevien osuuksien hankinnoista, ei saa oikaista.

Muutokset IFRS 1:een Ensimmäinen IFRS-standardien käyttöönotto

Lisätään kappale 39 W.

VOIMAANTULO

...

- 39W Toukokuussa 2014 julkaistulla asiakirjalla *Kirjanpitokäsittely hankittaessa osuuksia yhteisissä toiminnoissa* (muutokset IFRS 11:een) muutettiin kappaletta C5. Yhteisön on sovellettava kyseistä muutosta 1. tammikuuta 2016 tai sen jälkeen alkavilla tilikausilla. Jos yhteisö soveltaa IFRS 11:een liittyviä muutoksia *Kirjanpitokäsittely hankittaessa osuuksia yhteisissä toiminnoissa* (muutokset IFRS 11:een) aikaisemmalla kaudella, kappaleen C5 muutosta on sovellettava tällä aikaisemmalla kaudella.

Muutetaan liitteessä C olevaa kappale C5.

Liite C**Liiketoimintojen yhdistämisiä koskevat helpotukset**

...

- C5 Aikaisempia liiketoimintojen yhdistämisiä koskeva helpotus koskee myös aikaisempia sijoituksia osuuksiin osakkuusyrityksissä, osuuksiin yhteisyrityksissä ja osuuksiin yhteisissä toiminnoissa, joissa yhteisen toiminnon toiminta muodostaa IFRS 3:n mukaisen liiketoiminnan. Lisäksi kappaleen C1 mukaan valittava päivä koskee myös kaikkia tällaisia hankintoja.
-

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/2174,**annettu 24 päivänä marraskuuta 2015,**

ympäristöhyödykkeitä ja -palveluja koskevasta ohjeellisesta luettelosta, Euroopan ympäristötilinpitoa koskevien tietojen toimittamisen esitysmuodosta sekä laatua koskevista raporteissa sovellettavista menettelyistä, raporttien rakenteesta ja niiden laadinnan jaksollisuudesta Euroopan ympäristötilinpidosta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 691/2011 nojalla

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan ympäristötilinpidosta 6 päivänä heinäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 691/2011 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan 5 kohdan, 6 artiklan 2 kohdan ja 7 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan ympäristötilinpito, sellaisena kuin se vahvistetaan asetuksessa (EU) N:o 691/2011, on järjestetty moduulirakenteena ja sisältää liitteessä V erityisesti ympäristöliiketoimintaa koskevien tilien moduulin.
- (2) Komission olisi laadittava ohjeellinen luettelo liitteen V soveltamisalaan kuuluvista ympäristöhyödykkeistä ja -palveluista sekä toimialoista 31 päivään joulukuuta 2015 mennessä.
- (3) Asetuksen (EU) N:o 691/2011 6 artiklan mukaisesti jäsenvaltioiden olisi toimitettava tilastotiedot sähköisesti sellaisessa teknisessä esitysmuodossa, jonka komissio vahvistaa. Kansainvälinen selvityspankki, Euroopan keskuspankki, Euroopan komissio (Eurostat), Kansainvälinen valuuttarahasto, Taloudellisen yhteistyön ja kehityksen järjestö (OECD), Yhdistyneet kansakunnat sekä Maailmanpankki käynnistivät tilasto- ja metatiedon vaihtoa koskevan hankkeen (Statistical Data and Metadata Exchange, SDMX). SDMX tuottaa tilastollisia ja teknisiä standardeja virallisten tilastotietojen vaihtamista varten. Kyseisten standardien mukainen tekninen esitysmuoto olisi sen vuoksi otettava käyttöön. Jäsenvaltioille olisi annettava ohjeet siitä, miten kyseiset tekniset esitysmuodot pannaan tämän asetuksen vaatimusten mukaisesti täytäntöön. Komission (Eurostat) olisi laadittava nämä ohjeet Euroopan tilastojärjestelmän puitteissa tiiviissä yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa.
- (4) Yhden ainoan standardin käyttö asetuksen (EU) N:o 691/2011 soveltamisalaan kuuluvien tilastotietojen toimittamisessa ja vaihdossa edistäisi myönteisesti toimintaprosessien integrointia tällä tilastoinnin osa-alueella.
- (5) Asetuksen (EU) N:o 691/2011 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti jäsenvaltioiden olisi toimitettava komissiolle (Eurostat) raportti toimitettujen tietojen laadusta.
- (6) Komission olisi asetuksen (EU) N:o 691/2011 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti hyväksyttävä täytäntöönpanosäädöksiä, joissa määritellään laatua koskevista raporteista sovellettavat menettelyt, raporttien rakenne ja niiden laadinnan jaksollisuus.
- (7) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat Euroopan tilastojärjestelmää käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Ympäristöhyödykkeitä ja -palveluja sekä toimialoja koskeva ohjeellinen luettelo

Ympäristöhyödykkeitä ja -palveluja sekä toimialoja koskeva ohjeellinen luettelo vahvistetaan sellaisena kuin se on liitteessä.

⁽¹⁾ EUVL L 192, 22.7.2011, s. 1.

2 artikla

Toimitettavien tietojen tekninen esitysmuoto

Jäsenvaltioiden on toimitettava asetuksessa (EU) N:o 691/2011 edellytettävät tiedot käyttäen SDMX:n kanssa yhteensopivia esitysmuotoja. Komissio (Eurostat) toimittaa näistä esitysmuodoista saataville yksityiskohtaisen asiakirja-aineiston.

3 artikla

Laatua koskeissa raporteissa sovellettavat menettelyt, raporttien rakenne ja niiden laadinnan jaksollisuus

1. Jäsenvaltioiden on vuosittain toimitettava komissiolle (Eurostat) asetuksen (EU) N:o 691/2011 mukaisesti toimitettujen tietojen laatua koskeva raportti, jonka toimittamista koskevat määräajat ovat samat kuin edellä mainitun asetuksen I–VI liitteessä olevassa 4 jaksossa vahvistetut määräajat.
2. Laatua koskeissa raporteissa on oltava seuraavat tiedot:
 - a) asetuksen (EU) N:o 691/2011 mukaisesti toimitettujen tietojen keruussa käytettyjen lähteiden laatu;
 - b) tilinpidon käsitteisiin ja määritelmiin mukauttamiseksi tai muista menetelmiin liittyvistä syistä perustilastoihin tehdyt mukautukset;
 - c) sellaisen tiedon estimointi ja keruu, jota ei voida johtaa suoraan tilastolähteistä;
 - d) menetelmissä tai tietolähteissä tapahtuneista muutoksista johtuvat katkokset aikasarjoissa ja toimet, joilla varmistetaan, että aikasarjat ovat mahdollisimman vertailukelpoisia.

4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä marraskuuta 2015.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNKER

LIITE

Asetuksen (EU) N:o 691/2011 liitteen V yhdenmukaisen soveltamisen helpottamiseksi tässä liitteessä vahvistetaan ohjeellinen luettelo ympäristöliiketoiminnasta. Luettelo koostuu sekä ympäristöhyödykkeistä ja -palveluista että toimialoista.

Ympäristöhyödykkeiden ja -palvelujen sekä toimialojen olisi oltava kansallisesti merkityksellisiä. Seuraavia seikkoja voidaan käyttää arvioitaessa kansallista merkityksellisyyttä:

- a) ympäristöhyödykkeiden ja -palvelujen sekä toimialojen tuotanto on tilastollisesti merkittävää toimintaa maassa,
- b) ympäristöhyödykkeiden ja -palvelujen sekä toimialojen estimointiin on olemassa tietolähteitä.

Ohjeellinen luettelo ei ole tyhjentävä eikä se sulje pois muita kansallisesti merkittäviä ympäristöhyödykkeitä ja -palveluja sekä toimialoja.

Ympäristöhyödykkeet ja -palvelut

- Luonnonmukaisen maatalouden (kasvi- ja eläintuotanto) ja vesiviljelyn tuotteet sekä niiden tukipalvelut;
- Polttopuu; muunlainen puu, joka on kestävä kehitystä edistävien toimenpiteiden mukaista;
- Kaivosalueiden ennallistamispalvelut;
- Kuivatuksesta peräisin olevien vesien keräyspalvelut pohjaveden pilaantumisen estämiseksi;
- Sähköiset ja resurssitehokkaammat kulkuneuvot; pakoputkistot ja niiden osat (myös hiukkassuodattimet);
- Välineet, koneet ja laitteet epäpuhtauksien analysointia, kaasujen ja nesteiden suodattamista tai puhdistamista varten;
- Sakokaivot, reiätetyt sangot ja niiden kaltaiset tarvikkeet poistoveden suodattamiseen; pumpput jäteveden käsittelyyn, ajoneuvot jäteveden keruuseen ja viemäreiden puhdistukseen, aktiivihiili veden suodatukseen;
- Putket ja johdot jäteveden käsittelylaitoksia ja vesihuoltoa varten;
- Säkit, kassit ja pussit muovikassien korvaamiseksi; laatikot, rasiat, säiliöt ja muut astiat jätteen varastoinnista ja kuljetusta varten; laatat, levyt ja niiden kaltaiset esineet, kasvikuitua, olkea tai puujätettä, kivennäisaine sideaineena; jätteenpolttouunit sekä koneet ja laitteet jätteenkäsittelyyn (esim. kaatopaikalla käytettävät);
- Lyijysäiliöt radioaktiivista jätettä varten;
- Huolto- ja korjauspalvelut vesihävikin vähentämiseksi;
- Erityislaitteet energian tuottamiseen uusiutuvista lähteistä: esim. biokaasun varastointijärjestelmät, puulla lämpiävät kattilat ja muut laitteet, aurinkopaneelit ja aurinkokennot, hydrauliset turbiinit ja vesipyörät, tuuliturbiinit;
- Biopolttoaineet;
- Puuhiili, joka on kestävä kehitystä edistävien toimenpiteiden mukaista;
- Pääasiassa rakennusten lämpö- ja melueristykseen käytettävät tuotteet: esim. korkkituotteet, ikkunat, joissa on kolme eristävää kerrosta, julkisivujen, kattojen ja muiden rakennuselementtien eristemateriaalit, kuten lasikuidusta, kivivillasta, selluloosasta, polymeereistä sekä polyuretaanista ja muusta valmistetut materiaalit;
- Kunnostetut puupakkaukset;
- Ympäristönsuojelua varten valmistettavat erityislaitteet ja luonnonvarojen hallintaan liittyvät tuotteet: esim. termostaattilämmityksen ja jäähdytyksen säätelyyn, termostaattiventtiilit, lämpöpumput, kondenssikattilat, aurinkokäyttöiset vedenlämmittimet;

- Matalapaineiset purkauslamput (esim. pienloistelamput) ja tehokkaimmat kodinkoneet;
- Regeneroitu kumi alkumuodossa tai laattoina, levyinä tai kaistaleina, biomuoviset säkit ja pussit;
- Koneet ja laitteet metallin hyödyntämistä varten;
- Ympäristöhyödykkeiden huolto-, korjaus- ja asennuspalvelut;
- Sähkö, kaasu ja lämpö uusiutuvista lähteistä;
- Vesi, josta on poistettu suola, ja kerätty sadevesi; vesijohtoverkoston huolto vesihävikin vähentämiseksi;
- Viemäröintipalvelut: esim. jäteveden kerääminen, kuljettaminen ja käsittely, viemärijärjestelmien käyttö, huolto ja puhdistus;
- Tavanomaisen ja vaarallisen jätteen keruu-, käsittely- ja hävittämispalvelut;
- Ydinjätteiden käsittely- ja loppusijoituspalvelut;
- Materiaalien hyödyntämispalvelut; uusioraaka-aineet;
- Maaperän, pohjaveden ja pintaveden kunnostus- ja puhdistuspalvelut;
- Ilman kunnostukseen ja puhdistukseen liittyvät palvelut;
- Muut kunnostukseen ja pilaantumisen torjuntaan liittyvät palvelut;
- Matalaenergia- ja passiivitalot ja olemassa olevien rakennusten energiaremontit;
- Vesijohtoverkoston huolto ja korjaus;
- Jäteveden ja jätteen käsittelylaitokset sekä viemärijärjestelmät;
- Uusiutuvia energialähteitä käyttävät voimalaitokset, mukaan lukien aurinkosähköpaneelien asentaminen;
- Melueristystyöt;
- Insinööri- ja arkkitehtipalvelut matalaenergia- ja passiivitaloja sekä olemassa olevien rakennusten energiaremontteja varten;
- Insinööri- ja arkkitehtipalvelut uusiutuvan energian hankkeissa;
- Insinööri- ja arkkitehtipalvelut vesi-, jätevesi- ja jätehuoltohankkeissa;
- Tieliikenneajoneuvojen tekniset tarkastuspalvelut liittyen ilmanpäästöihin;
- Ympäristönsuojelun ja luonnonvarojen hallinnan T&K-palvelut;
- Ympäristöön liittyvät konsultointipalvelut;
- Julkinen jätehuolto ja jätteenkeräys kaduilta;
- Ympäristönsuojelun ja luonnonvarojen hallinnan hallinnointipalvelut;
- Ympäristönsuojelun ja luonnonvarojen hallinnan koulutuspalvelut;
- Yhdistysten tarjoamat ympäristöpalvelut;
- Luonnonsoijelualueisiin liittyvät palvelut, mukaan lukien luonnonvaraisten kasvien ja eläinten suojele.

Ympäristötoimialat

- Luonnonmukainen maatalous (kasvi- ja eläintuotanto) ja vesiviljely sekä niiden tukipalvelut;
- Polttopuu; muunlainen puuntuotanto, joka on kestävää kehitystä edistävien toimenpiteiden mukaista;
- Kaivosalueiden ennallistaminen;
- Kuivatuksesta peräisin olevien vesien kerääminen pohjaveden pilaantumisen estämiseksi;
- Sähköisten ja resurssitehokkaampien kulkuneuvojen valmistus; pakoputkistot ja niiden osat (myös hiukkassuodattimet);
- Epäpuhtauksien analysointia, kaasujen ja nesteiden suodattamista tai puhdistamista varten käytettävien välineiden, koneiden ja laitteiden valmistus;
- Poistoveden suodattamiseen käytettävien sakokaivojen, reiätettyjen sankojen ja niiden kaltaisten tarvikkeiden valmistus; pumput jäteveden käsittelyyn, ajoneuvot jäteveden keruuseen ja viemäreiden puhdistukseen, aktiivihiili veden suodatukseen;
- Jäteveden käsittelylaitoksissa ja vesihuollossa käytettävien putkien ja johtojen valmistus;
- Muovikassien korvaamiseksi tarkoitettujen säkkien, kassien ja pussien valmistus; laatikot, rasiat, säiliöt ja muut astiat jätteen varastoimista ja kuljetusta varten; laatat, levyt ja niiden kaltaiset esineet, kasvikuitua, olkea tai puujätettä, kivennäisaine sideaineena; jätteenpolttuunit sekä koneet ja laitteet jätteenkäsittelyyn (esim. kaatopaikalla käytettävät);
- Radioaktiivista jätettä varten tarkoitettujen lyijysäiliöiden valmistus;
- Huolto- ja korjaustyöt vesihävikin vähentämiseksi;
- Energian tuottamiseen uusiutuvista lähteistä tarkoitettujen erityislaitteiden valmistus: esim. biokaasun varastointijärjestelmät, puulla lämpiävät kattilat ja muut laitteet, aurinkopaneelit ja aurinkokennot, hydrauliset turbiinit ja vesipyörät, tuuliturbiinit;
- Biopoltoaineiden valmistus;
- Kestävää kehitystä edistävien toimenpiteiden mukaisen puuhiilen valmistus;
- Pääasiassa rakennusten lämpö- ja melueristykseen käytettävien tuotteiden valmistus: esim. korkkituotteet, ikkunat, joissa on kolme eristävää kerrosta, julkisivujen, kattojen ja muiden rakennuselementtien eristemateriaalit, kuten lasikuidusta, kivivillasta, selluloosasta, polymeereistä sekä polyuretaanista ja muusta valmistetut materiaalit;
- Puupakkausten kunnostus;
- Ympäristönsuojelua ja luonnonvarojen hallintaa varten valmistettavien erityislaitteiden valmistus: esim. termostaatit lämmityksen ja jäähdytyksen säätelyyn, termostaattiventtiilit, lämpöpumput, kondenssikattilat, aurinkokäyttöiset vedenlämmittimet;
- Matalapaineisten purkauslamppujen (esim. pienloistelamput) ja tehokkaimpien kodinkoneiden valmistus;
- Regeneroidun kumin valmistus alkumuodossa tai laattoina, levyinä tai kaistaleina, biomuovisina säkkeinä ja pusseina;
- Metallin hyödyntämiseen käytettävien koneiden ja laitteiden valmistus;
- Ympäristöhyödykkeiden huolto, korjaus ja asennus;
- Sähkön, kaasun ja lämmön tuottaminen uusiutuvista lähteistä;
- Veden suolanpoisto ja sadeveden kerääminen; vesijohtoverkoston huolto vesihävikin vähentämiseksi;

- Viemäröintipalvelujen tarjoaminen: esim. jäteveden kerääminen, kuljettaminen ja käsittely, viemärijärjestelmien käyttö, huolto ja puhdistus;
 - Tavanomaisen ja vaarallisen jätteen keruu-, käsittely- ja hävittämispalvelujen tarjoaminen;
 - Ydinjätteiden käsittely- ja loppusijoituspalvelujen tarjoaminen;
 - Materiaalien hyödyntämispalvelujen tarjoaminen; uusioraaka-aineiden tuotanto;
 - Maaperän, pohjaveden ja pintaveden kunnostus- ja puhdistuspalvelujen tarjoaminen;
 - Ilman kunnostukseen ja puhdistukseen liittyvien palvelujen tarjoaminen;
 - Muiden kunnostukseen ja pilaantumisen torjuntaan liittyvien palvelujen tarjoaminen;
 - Matalaenergia- ja passiivitalojen rakentaminen sekä olemassa olevien rakennusten energiaremontointi;
 - Vesijohtoverkoston huolto ja korjaus;
 - Rakennustyöt jäteveden ja jätteen käsittelylaitoksissa sekä viemärijärjestelmissä;
 - Rakennustyöt uusiutuvia energialähteitä käyttävissä voimalaitoksissa, mukaan lukien aurinkosähköpaneelien asentaminen;
 - Melueristystyöt;
 - Insinööri- ja arkkitehtipalvelut matalaenergia- ja passiivitaloja sekä olemassa olevien rakennusten energiaremontteja varten;
 - Insinööri- ja arkkitehtipalvelut uusiutuvan energian hankkeissa;
 - Insinööri- ja arkkitehtipalvelut vesi-, jätevesi- ja jätehuoltohankkeissa;
 - Tieliikenneajoneuvojen tekniset tarkastuspalvelut liittyen ilmanpäästöihin;
 - Ympäristönsuojelun ja luonnonvarojen hallinnan T&K-palvelut;
 - Ympäristöön liittyvät konsultointipalvelut;
 - Julkinen jätehuolto ja jätteenkeräys kaduilta;
 - Ympäristönsuojelun ja luonnonvarojen hallinnan hallinnointipalvelut;
 - Ympäristönsuojelun ja luonnonvarojen hallinnan koulutuspalvelut;
 - Yhdistysten tarjoamat ympäristöpalvelut;
 - Luonnonnsuojelualueisiin liittyvät palvelut, mukaan lukien luonnonvaraisten kasvien ja eläinten suojelu.
-

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/2175,**annettu 24 päivänä marraskuuta 2015,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 992/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille.
- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä marraskuuta 2015.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä
Jerzy PLEWA*

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)		
CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	AL	66,1
	MA	79,5
	ZZ	72,8
0707 00 05	AL	78,9
	MA	96,4
	TR	143,5
	ZZ	106,3
0709 93 10	AL	59,9
	MA	69,6
	TR	167,3
	ZZ	98,9
0805 20 10	MA	87,2
	ZZ	87,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	TR	60,8
	ZZ	60,8
0805 50 10	AR	61,0
	TR	97,2
	ZZ	79,1
0808 10 80	AU	166,8
	CA	159,7
	CL	85,1
	MK	36,9
	NZ	173,1
	US	107,0
	ZA	166,3
	ZZ	127,8
	BA	88,1
0808 30 90	CN	64,0
	TR	124,6
	ZZ	92,2

⁽¹⁾ Kolmansien maiden kanssa käytävää ulkomaankauppaa koskevista yhteisön tilastoista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 471/2009 täytäntöönpanosta maa- ja alueluokituksen ajan tasalle saattamisen osalta 27 päivänä marraskuuta 2012 annetussa komission asetuksessa (EU) N:o 1106/2012 (EUVL L 328, 28.11.2012, s. 7) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2015/2176,

annettu 23 päivänä marraskuuta 2015,

sisävesiliikenteen normien laadinnasta vastaavassa eurooppalaisessa komiteassa (CESNI) ja Reinin navigaation keskuskomission (RNKK) täysistunnossa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta sisävesialusten teknisiä vaatimuksia koskevan standardin hyväksymiseen

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 91 artiklan 1 kohdan yhdessä 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sisävesiliikenteen alalla toteutettavalla unionin toiminnalla olisi pyrittävä varmistamaan yhdenmukaisuus unionissa sovellettavien sisävesialusten teknisten vaatimusten kehittämisessä.
- (2) Reinin navigaation keskuskomissiossa (RNKK) perustettiin 3 päivänä kesäkuuta 2015 sisävesiliikenteen normien laadinnasta vastaava eurooppalainen komitea (CESNI), jotta voidaan kehittää teknisiä standardeja sisävesiliikenteen eri aloilla, erityisesti aluksia, tietotekniikkaa ja miehistöjä koskevia standardeja.
- (3) CESNIn odotetaan 26 päivänä marraskuuta 2015 pidettävässä kokouksessa hyväksyvän standardin sisävesialusten teknisistä vaatimuksista, jäljempänä 'standardi'. RNKK:n täysistunnossa puolestaan muutetaan sen lainsäädäntökehystä (Reinillä liikennöivien alusten tarkastamista koskevia määräyksiä) niin, että siinä viitataan standardiin, jolloin standardista tulee pakollinen Reinin vesiliikenteestä tehdyn tarkistetun yleissopimuksen soveltamisessa.
- (4) Tässä standardissa vahvistetaan sisävesiliikenteen alusten turvallisuuden varmistamiseen tarvittavat yhdenmukaiset tekniset vaatimukset. Se sisältää säännöksiä, jotka koskevat laivanrakennusta, sisävesialusten varustamista ja laitteita, erityissäännöksiä matkustaja-alusten, työntökytkeiden ja säiliöalusten kaltaisissa tietyissä alusryhmissä, säännöksiä aluksen tunnistetiedoista, todistusmalleista, siirtymäsäännöksistä sekä standardin soveltamisohjeita. Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2006/87/EY⁽¹⁾ varmistetaan, että unionin sisävesialustodistukset myönnetään vesikulkuneuvoille, jotka ovat mainitun direktiivin liitteessä II säädettyjen sisävesialuksia koskevien teknisten vaatimusten mukaisia, joiden osalta vastaavuus Reinin vesiliikenteestä tehtyä tarkistettua yleissopimusta sovellettaessa käytettävien teknisten vaatimusten kanssa on todettu. Komissio on lisäksi hyväksynyt 10 päivänä syyskuuta 2013 Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi sisävesialusten teknisistä vaatimuksista ja direktiivin 2006/87/EY kumoamisesta ehdotuksen, jossa otetaan huomioon kansainvälisten järjestöjen työstä juontuva alan kehitys ja erityisesti RNKK:n työ sisävesialusten teknisten vaatimusten soveltamisessa.
- (5) Tästä syystä standardi, joka koskee sisävesialusten teknisiä vaatimuksia ja joka hyväksytään RNKK:n johdolla, vaikuttaa direktiiviin 2006/87/EY ja ennakoitavissa olevaan unionin säännösten kehitykseen tällä alalla.

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2006/87/EY, annettu 12 päivänä joulukuuta 2006, sisävesialusten teknisistä vaatimuksista ja neuvoston direktiivin 82/714/ETY kumoamisesta (EUVL L 389, 30.12.2006, s. 1).

- (6) RNKK:ssa ei ole saatettu päätökseen Reinillä liikennöivien alusten tarkastamista koskevien määräysten tarkistamista. Jotta standardi otettaisiin huomioon jo ennen kuin suoran viittauksen sisällyttäminen Reinillä liikennöivien alusten tarkastamista koskeviin määräyksiin on mahdollista, mainittuihin määräyksiin olisi kuitenkin asianmukaista sisällyttää viittauksia yksittäisiin määräyksiin, mukaan lukien nesteytettyä maakaasua koskevat määräykset.
- (7) Euroopan unioni ei ole RNKK:n eikä CESN:n jäsen. Siksi on tarpeen, että neuvosto valtuuttaa jäsenvaltiot ilmoittamaan näissä elimissä unionin kannan standardiin,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. CESN:n 26 päivänä marraskuuta 2015 pidettävässä kokouksessa Euroopan unionin puolesta esitettävä kanta on puoltaa sisävesialusten teknisiä vaatimuksia koskevan eurooppalaisen standardin (ES-TRIN) 2015/1 hyväksymistä.
2. RNKK:n 3 päivänä joulukuuta 2015 pidettävässä täysistunnossa Euroopan unionin puolesta esitettävä kanta on tukea vain niitä Reinillä liikennöivien alusten tarkastamista koskevien määräysten yksittäisiä muutoksia, jotka ovat ES-TRIN 2015/1:n mukaisia. Tähän sisältyy erityisesti LNG:tä koskevien määräysten hyväksyminen.

RNKK:n myöhemmin pidettävässä täysistunnossa Euroopan unionin puolesta esitettävä kanta on puoltaa Reinillä liikennöivien alusten tarkastamista koskevien määräysten muuttamista niin, että niissä viitataan ES-TRIN 2015/1:een sitten kun Reinillä liikennöivien alusten tarkastamista koskevien määräysten tarkistaminen on tapahtunut.

2 artikla

1. Jäsenvaltiot esittävät 1 artiklan 1 kohdassa esitetyn unionin kannan yhdessä unionin etujen mukaisesti.
2. Jäsenvaltiot, jotka ovat RNKK:n jäseniä, esittävät 1 artiklan 2 kohdassa esitetyn unionin kannan yhdessä unionin etujen mukaisesti.

3 artikla

Vähäisistä muutoksista 1 artiklassa esitettyyn kantaan voidaan sopia ilman uutta neuvoston päätöstä.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 23 päivänä marraskuuta 2015.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
C. MEISCH

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2015/2177,**annettu 20 päivänä marraskuuta 2015,****vesi- ja energiahuollon sekä liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankintamenettelyjen yhteensovittamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/17/EY jättämisestä soveltamatta öljyn ja kaasun etsintään Portugalissa***(tiedoksiannettu numerolla C(2015) 8043)***(Ainoastaan portugalinkielinen teksti on todistusvoimainen)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon vesi- ja energiahuollon sekä liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankintamenettelyjen yhteensovittamisesta 31 päivänä maaliskuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/17/EY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 30 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon yrityksen ENI PORTUGAL B.V. sähköpostitse 28 päivänä heinäkuuta 2015 esittämän pyynnön,

sekä katsoo seuraavaa:

I TAUSTATIEDOT

- (1) ENI PORTUGAL B.V., jäljempänä 'hakija', toimitti 28 päivänä heinäkuuta 2015 komissiolle sähköpostitse Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2014/25/EU ⁽²⁾ 35 artiklan 1 kohdan mukaisen virallisen pyynnön. Pynnön mukana oli Portugalin kilpailuviranomaisen 16 päivänä heinäkuuta 2015 hyväksymä yksityiskohtainen ja perusteltu lausunto. Kyseisessä pyynnössä komissiota pyydettiin vahvistamaan, että direktiivin 2004/17/EY säännöksiä ja kyseisellä direktiivillä säädettyjä hankintamenettelyjä ei sovelleta öljyn ja kaasun etsintään Portugalissa.

II OIKEUDELLINEN KEHYS

- (2) Direktiiviä 2004/17/EY sovelletaan sen kumoamiseen asti öljyn ja kaasun etsintää koskevien hankintasopimusten tekemiseen, paitsi jos kyseiselle toiminnolle on myönnetty poikkeus mainitun direktiivin 30 artiklan nojalla. Menettelyllisesti poikkeuspyyntöihin sovelletaan kuitenkin direktiivin 2014/25/EU säännöksiä, koska poikkeuksen myöntämistä koskevat aineelliset edellytykset pysyvät muuttumattomina.
- (3) Direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan mukaisesti hankintasopimuksiin, jotka tehdään jonkin kyseisen direktiivin 3–7 artiklassa tarkoitetun toiminnon suorittamiseksi, ei sovelleta kyseistä direktiiviä, jos toiminto siinä jäsenvaltiossa, jossa se toteutetaan, on suoraan avoin kilpailulle markkinoilla, joille pääsyä ei ole rajoitettu. Sitä, kohdistuuko johonkin toimintoon suoraa kilpailua, arvioidaan puolueettomien perusteiden ottaen huomioon kyseisen alan erityispiirteet. Tietyille markkinoille pääsyä ei pidetä rajoitettuna, jos kyseinen jäsenvaltio on pannut täytäntöön direktiivin 2004/17/EY liitteessä XI mainitun asianomaisten markkinoiden avaamiseen liittyvän unionin lainsäädännön säännökset ja soveltanut niitä. Mainituissa liitteessä XI olevan G kohdan mukaisesti Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 94/22/EY ⁽³⁾ muodostaa öljyn tai kaasun etsintään ja tuotantoon liittyvien markkinoiden avaamista koskevan asianomaisten unionin lainsäädännön.

⁽¹⁾ EUVL L 134, 30.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2014/25/EU, annettu 26 päivänä helmikuuta 2014, vesi- ja energiahuollon sekä liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankinnoista ja direktiivin 2004/17/EY kumoamisesta (EUVL L 94, 28.3.2014, s. 243).

⁽³⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 94/22/EY, annettu 30 päivänä toukokuuta 1994, hiilivetyjen etsintään, hyödyntämiseen ja tuotantoon tarkoitettujen lupien antamisen ja käytön edellytyksistä (EYVL L 164, 30.6.1994, s. 3).

- (4) Portugali on saattanut direktiivin 94/22/EY säännökset osaksi kansallista lainsäädäntöä ⁽⁴⁾ ja soveltanut niitä. Näin ollen pääsyä öljyn tai kaasun etsintään ja tuotantoon liittyville markkinoille ei pidetä rajoitettuna direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti.
- (5) Jotta voidaan arvioida, kohdistuuko asianomaisiin toimintoihin suoraa kilpailua tässä päätöksessä tarkoitetuilla markkinoilla, on otettava huomioon tärkeimpien toimijoiden markkinaosuus ja kyseisten markkinoiden keskittymistaso.
- (6) Tämä päätös ei rajoita kilpailusääntöjen soveltamista.

III ARVIOINTI

- (7) Hakija on hankintayksikkö direktiivin 2004/17/EY 2 artiklan 2 kohdan b alakohdan mukaisessa merkityksessä. Hakijaa ei voida pitää hankintaviranomaisena tai julkisena yrityksenä. Se harjoittaa direktiivin 2004/17/EY 7 artiklassa tarkoitettua öljyn ja kaasun etsintää. Lisäksi se toimii 18 päivänä joulukuuta 2014 saadun erityisoikeuden perusteella. Tämä erityisoikeus käsittää hakijan saamat käyttöoikeussopimukset lohkoille "Santola", "Lavagante" ja "Gamba". Alkuperäiset käyttöoikeussopimukset allekirjoitettiin 1 päivänä helmikuuta 2007 yhtäältä Portugalin valtion ja toisaalta yritysten Harman Resources Ltd (80 %) Petrôleos de Portugal – Petrogal, SA (Galp) (10 %) ja Partex Oil and Gas (Holdings) Corporation (10 %) välillä. Maaliskuun 25 päivänä 2010 käyttöoikeussopimukset osoitettiin yrityksille Petrobras International Baspetro B.V. (50 %) ja Petrôleos de Portugal – Petrogal SA (Galp) (50 %). Lopuksi 18 päivänä joulukuuta 2014 tehdyllä muutoksella mainitut käyttöoikeussopimukset osoitettiin yrityksille Eni Portugal B.V. (70 %) ja Petrôleos de Portugal – Petrogal, SA (Galp) (30 %).
- (8) Pyyntö koskee vain öljyn ja kaasun etsintää. Eni Portugal B.V. ja Petrôleos de Portugal – Petrogal, SA (Galp) muodostavat yhdessä yhteisyrityksen, jossa hakija on hankkeen toteuttaja ja vastaa etsinnästä, arvioinnista, kehittämisestä, tuotannosta ja käytöstä poistamisesta. Hakija vastaa kaikista hankinnoista, jotka ovat tarpeen etsintä- ja tuotantotoimintojen kehittämistä varten.
- (9) Komission vakiintuneen käytännön ⁽⁵⁾ mukaan öljyn ja maakaasun etsinnän olisi katsottava muodostavan yhden merkitykselliset tuotemarkkinat, koska alussa ei voida tietää, löydetäänkö öljyä tai maakaasua. Lisäksi tämän käytännön mukaan kyseisten markkinoiden olisi katsottava olevan maantieteellisesti maailmanlaajuiset. Koska mikään ei viittaa siihen, että markkinoiden maantieteellinen ala olisi tässä tapauksessa erilainen, se olisi pidettävä tässä päätöksessä samana.
- (10) Öljyä ja kaasua etsivien toimijoiden markkinaosuudet voidaan määrittää kolmen muuttujan avulla: pääomamenot, todennetut varannot ja odotettu tuotanto.
- (11) Pääomamenojen käyttö öljyn- ja kaasunetsintämarkkinoilla toimivien toimijoiden markkinaosuuksien määrittämisessä on kuitenkin havaittu huonoksi menetelmäksi sen vuoksi, että investointitarpeet ovat kovin erilaisia eri maantieteellisillä alueilla. Mainittuja kahta muuta muuttujaa eli osuutta todennetuista varannoista ja odotetusta tuotannosta on sitä vastoin käytetty talouden toimijoiden markkinaosuuksien arvioinnissa tällä alalla ⁽⁶⁾.

⁽⁴⁾ Asetus nro 109/94, annettu 26. huhtikuuta (Decreto-Lei n.º 109/94 de 26 de Abril); ministeriön päätös nro 790/94, annettu 5. syyskuuta (Portaria n.º 790/94 de 5 de Setembro).

⁽⁵⁾ Ks. komission päätös 2004/284/EY, tehty 29 päivänä syyskuuta 1999, yrityskeskittymän julistamisesta yhteismarkkinoille soveltuvaksi ja ETA-sopimuksen toimintaan soveltuvaksi (Asia N:o IV/M.1383 – Exxon/Mobil) (EUVL L 103, 7.4.2004, s. 1); komission päätös 2001/45/EY, tehty 29 päivänä syyskuuta 1999, yrityskeskittymän julistamisesta yhteismarkkinoille soveltuvaksi ja ETA-sopimuksen toimintaan soveltuvaksi (Asia IV/M.1532 – BP Amoco/Arco) (EYVL L 18, 19.1.2001, s. 1); komission päätös, tehty 6 päivänä maaliskuuta 2002, yrityskeskittymän julistamisesta yhteismarkkinoille soveltuvaksi (Asia COMP/M.2681 CONOCO/PHILIPS PETROLEUM), EYVL C 79, 3.4.2002, s. 12; komission päätös, tehty 20 päivänä marraskuuta 2003, yrityskeskittymän julistamisesta yhteismarkkinoille soveltuvaksi (Asia COMP/M.3294 EXXONMOBIL/BEB), EUVL C 8, 13.1.2004, s. 7; komission päätös, tehty 3 päivänä toukokuuta 2007, yrityskeskittymän julistamisesta yhteismarkkinoille soveltuvaksi (Asia COMP/M.4545 STATOIL/HYDRO), EUVL C 130, 12.6.2007, s. 8; komission päätös, tehty 19 päivänä marraskuuta 2007, yrityskeskittymän julistamisesta yhteismarkkinoille soveltuvaksi (Asia COMP/M.4934 – KAZMUNAIGAZ/ROMPETROL) (EUVL C 31, 5.2.2008, s. 2).

⁽⁶⁾ Ks. päätöksen 2004/284/EY 25 ja 27 kohta ja myöhemmät päätökset, muun muassa asia COMP/M.4545 – STATOIL/HYDRO.

- (12) Vuonna 2014 maailmanlaajuiset todennetut ja todennäköiset öljy- ja kaasuvarannot olivat 209 934 817 170 standardikuutiometriä öljykvivalenttia ⁽⁷⁾. Portugalissa etsintää koskevien käyttöoikeuksien kokonaismäärä oli 12 ⁽⁸⁾ ja Portugalissa suoritettujen etsintäporausten määrä oli 0 vuonna 2014. Tällä hetkellä Portugalissa ei ole todennettuja öljy- ja kaasuvarantoja.
- (13) Hakija ei ole tuottanut öljyä tai maakaasua Portugalissa eikä missään muussa maassa viimeisten kolmen varainhoitovuoden aikana; arviona on kuitenkin, että tällainen etsintä voi johtaa mahdolliseen hiilivetyjen löytöön noin [... standardikuutiometrin] määränä niillä Portugalin syvän meren etsintäalueilla, joilla lupia myönnettiin ⁽⁹⁾. Vuonna 2014 emoyhtiö Eni SpA:n osuus todennettujen ja todennäköisten öljy- ja kaasuvarojen etsinnän maailmanlaajuisista markkinoista oli 0,9 prosenttia ⁽¹⁰⁾.
- (14) Etsintämarkkinat eivät ole kovin keskittyneet. Markkinoille on valtion omistamien yhtiöiden lisäksi luonteenomaista suurten yritysten, kuten ExxonMobil, Chevron, Shell, BP ja Total, läsnäolo. Vuonna 2014 maailmanlaajuisilla öljyn ja maakaasun etsinnän markkinoilla kyseisten suurten yritysten osuus oli vastaavasti 2,8 prosenttia (ExxonMobil), 2,1 prosenttia (Chevron), 1,9 prosenttia (Shell), 1,4 prosenttia (BP) ja 1,4 prosenttia (Total). Valtion omistamien yhtiöiden osuus öljyn ja maakaasun etsinnän maailmanlaajuisista markkinoista on vastaavasti 13,6 prosenttia (Saudi Aramco), 7,4 prosenttia (Gazprom), 4,8 prosenttia (Qatar Petroleum) ja 4,7 prosenttia (National Iranian Oil Company) ⁽¹¹⁾. Eni SpA:n osuus maailmanlaajuisista todennetuista ja todennäköisistä öljy- ja maakaasuvaroista on 0,9 prosenttia. Eni SpA:n osuus EU:n alueella olevista todennetuista ja todennäköisistä öljy- ja maakaasuvaroista on 4 prosenttia ⁽¹²⁾. Edellä mainitut seikat ovat osoitus suorasta kilpailusta.

IV PÄÄTELMÄT

- (15) Edellä johdanto-osan 1–14 kappaleessa esitettyjen seikkojen perusteella olisi katsottava, että ehto, joka koskee kilpailun kohdistumista suoraan johonkin toimintoon ja josta säädetään direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan 1 kohdassa, täyttyy Portugalissa.
- (16) Koska rajoittamatonta markkinoille pääsyä koskevan ehdon voidaan katsoa täyttyvän, direktiiviä 2004/17/EY ei pitäisi soveltaa hankintayksiköiden tekemisiin hankintasopimuksiin, joiden tarkoituksena on mahdollistaa öljyn ja maakaasun etsintä Portugalissa, eikä myöskään suunnittelukilpailuihin, joita järjestetään tällaisen toiminnon suorittamiseksi kyseisellä maantieteellisellä alueella.
- (17) Tämä päätös perustuu oikeudelliseen ja tosiasialliseen tilanteeseen 29 päivästä heinäkuuta 2015 11 päivään syyskuuta 2015 asti, sellaisena kuin se käy ilmi hakijan lähettämistä tiedoista. Päätöstä voidaan tarkistaa, jos oikeudellinen tai tosiasiallinen tilanne muuttuu merkittävästi siten, etteivät direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan 1 kohdan soveltamisen edellytykset enää täyty.
- (18) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat julkisia hankintoja käsittelevän neuvoa-antavan komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Direktiiviä 2004/17/EY ei sovelleta hankintayksiköiden tekemisiin hankintasopimuksiin, joiden tarkoituksena on mahdollistaa öljyn ja maakaasun etsintä Portugalissa.

⁽⁷⁾ Wood Mackenzie (hakijan esittämä lainaus).

⁽⁸⁾ Näihin kuuluvat syvän meren offshore-lohkot, Barreiron käyttöoikeus ja lisäksi "Caranguejo"- ja "Sapateira" -lohkot Algarven altaassa, jotka on jo myönnetty, mutta käyttöoikeussopimuksia ei ole vielä allekirjoitettu.

⁽⁹⁾ [...luottamuksellinen tieto].

⁽¹⁰⁾ Ks. alaviite 7.

⁽¹¹⁾ Ks. alaviite 10.

⁽¹²⁾ Ks. alaviite 10.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Portugalin tasavallalle.

Tehty Brysselissä 20 päivänä marraskuuta 2015.

Komission puolesta
Elżbieta BIEŃKOWSKA
Komission jäsen

ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI